

Zásady ochrany osobních údajů pro zainteresované strany, zákazníky a dodavatele

1 Oblast působnosti těchto zásad ochrany osobních údajů

Skupina Techem Group je povinná dodržovat platné zákony o ochraně osobních údajů a vnímá záruky v souvislosti s platnou legislativou na ochranu osobních údajů jako naprosto zásadní základ důvěryhodných obchodních vztahů.

Tyto zásady ochrany osobních údajů platí pro společnost Techem Energy Services GmbH, jejíž dceřinou společností je **Techem, spol. s r. o.**, a dále pro společnosti Techem X GmbH, Techem Solutions GmbH a Bautech Energiemanagement GmbH. Je-li pro zpracování osobních údajů stanovena odchylující se úprava ochrany osobních údajů, bude vám při registraci údajů předloženo toto prohlášení o ochraně osobních údajů.

Následující prohlášení informuje zainteresované strany, zákazníky a dodavatele jako subjekty údajů (čl. 4 odst. 1 GDPR) o zpracování jejich osobních údajů a jejich právech v souvislosti se zpracováním údajů uvedených v tomto prohlášení. Prohlášení o ochraně osobních údajů se rovněž týká osob, které jsou případně oprávněny provádět právní úkony pro tyto strany v rámci obchodního vztahu (např. zákonní zástupci, zplnomocněné osoby). Tyto osoby se dále souhrnně označují jako „subjekty údajů“.

Tyto zásady ochrany osobních údajů se nevztahují na osobní údaje, které jsou zpracovávány v rámci zpracování zakázek (např. údaje o zaměstnancích zákazníků, odborných kontaktních osobách, např. správcích objektů).

2 Odpovědné osoby

V závislosti na smluvním ujednání a typu zpracování údajů jsou správci osobních údajů individuální nebo společní:

- Techem Energy Services GmbH, Matthias Hartmann, Hauptstraße 89, 65760 Eschborn, Německo
- **Techem, spol. s r. o., Ing. Tomáš Koňářík, Počernická 96, 108 00 Praha 10 – Malešice**
- Techem Solutions GmbH, Holger Suschowk, Hauptstraße 89, 65760 Eschborn, Německo
- Bautech Energiemanagement GmbH, Dr. Reinhold Völkert, Hauptstraße 89, 65760 Eschborn, Německo
- Techem X, Christian Klöppel, Hauptstraße 89, 65760 Eschborn, Německo

3 Pověřenec pro ochranu osobních údajů skupiny

Pověřence pro ochranu osobních údajů **Skupiny Techem** můžete kontaktovat na adrese:

Heiner Salz, Techem GmbH, Hauptstraße 89, 65760 Eschborn, Německo, datenschutz@techem.de.

Pověřence pro ochranu osobních údajů společnosti **Techem, spol. s r. o.** můžete kontaktovat na adrese:

Lucie Houdková, Techem, spol. s r. o., Počernická 96, 108 00 Praha 10 – Malešice, lucie.houdkova@techem.cz

4 Kategorie, účely a právní základy zpracování údajů

4.1 Kategorie údajů

Jakožto správce zpracováváme osobní údaje, pokud je to nezbytné pro zahájení, uzavření a plnění smlouvy. Jedná se zejména o následující kategorie údajů:

- Oslovení, jméno a příjmení
- Adresa (firma, ulice, číslo domu, PSČ, město, země, poštovní příhrádka)
- Údaje pro elektronickou komunikaci (např. telefonní číslo, e-mailová adresa, sociální média).
- Záznamy o čase, druhu a obsahu vzájemného kontaktu
- Údaje o smlouvě, preference
- Bankovní spojení
- Záznamy hovorů (zejména zvukové záznamy telefonních hovorů)

4.2 Údaje jsou zpracovávány pro následující účely

- pro přípravu, uzavření a plnění smluv (to zahrnuje zejména plnění služeb v rámci příslušných dohod)
- pro identifikaci (např. při přístupu k elektronickým službám, aplikacím, kontaktování telefonicky nebo e-mailem)
- pro uplatnění jakýchkoli právních nároků a důkazní břemeno v právních sporech
- pro odstraňování problémů, zajištění kvality a zlepšování interních procesů a postupů
- na základě zákonných požadavků

Pokud je vyžadován souhlas podle čl. 6 písm. a) GDPR a vy jste přímo či prostřednictvím třetí strany udělili separátní souhlas, budou údaje zpracovávány také pro následující účely:

- abychom vám mohli představit a nabídnout naše produkty a služby
- pro vytváření statistických analýz
- pro provádění průzkumů
- pro zasílání newsletterů

4.3 Zpracování údajů je založeno na následujících právních základech

4.3.1 Zpracování osobních údajů pro smluvní vztah (čl. 6 odst. 1 písm. b) GDPR)

Osobní údaje subjektu údajů mohou být zpracovávány za účelem přípravy, uzavření, plnění a ukončení smlouvy. To zahrnuje i podporu smluvního partnera, pokud tato souvisí s účelem smlouvy. Při realizaci jsou údaje využívány zejména v rámci poskytování smluvních služeb a veškerého nezbytného zpracování. V rámci přípravy na uzavření smlouvy - tj. ve fázi iniciace smlouvy – je zpracování osobních údajů povoleno pro přípravu nabídek, přípravu poptávek o koupi či splnění jiných požadavků zájemce směřujících k uzavření smlouvy. Zájemci tak mohou být ve fázi řízení o smlouvě kontaktováni s využitím údajů, které poskytli.

4.3.2 Žádost subjektu údajů o informace (čl. 6 odst. 1 písm. b) a f) GDPR)

Pokud se subjekt údajů obrátí na společnost Techem s žádostí o informace (např. žádost o zaslání informačního materiálu o výrobku), je zpracování údajů povoleno za účelem vyřízení této žádosti.

4.3.3 Souhlas se zpracováním údajů / marketingem (čl. 6 odst. 1 písm. a) GDPR)

V některých případech je zpracování údajů možné pouze s dobrovolným souhlasem subjektu údajů. To platí zejména pro zpracování pro marketingové účely. V takových případech vás o nezbytný souhlas se zpracováním požádáme zvlášť.

4.3.4 Zpracování osobních údajů na základě oprávnění ze zákona (čl. 6 odst. 1 písm. c) GDPR)

Zpracování osobních údajů je přípustné také v případě, že příslušné legislativní předpisy zpracování osobních údajů vyžadují, předpokládají či umožňují. Způsob a rozsah zpracování osobních údajů musí být nezbytný pro zákonem přípustné zpracování osobních údajů a řídí se příslušnými právními předpisy.

4.3.5 Zpracování osobních údajů na základě oprávněného zájmu (čl. 6 odst. 1 písm. f) GDPR)

Zpracovávání osobních údajů lze provádět také v případě, že je toto zpracování v oprávněném zájmu správce. Oprávněné zájmy jsou zpravidla právní (např. vymáhání neuhrazených pohledávek) či ekonomické (např. předcházení porušení smluvních vztahů) povahy. Osobní údaje nelze na základě oprávněného zájmu zpracovávat, pokud v konkrétním případě existují skutečnosti naznačující, že oprávněné zájmy subjektu údajů převažují nad zájmem zpracování.

5 Kategorie příjemců osobních údajů

Za účelem splnění výše uvedených účelů budou osobní údaje předávány poskytovatelům služeb, které využíváme v rámci procesů zpracování zakázek, a třetím stranám v souladu s ust. platné legislativy o ochraně osobních údajů, zejména:

- Interní a externí skupiny zaměstnanců odpovědné za zpracování, např. zaměstnanci personálního oddělení či podniková rada
- Banky
- Partneři pro odečet a montáž měřičů
- Poskytovatelé IT služeb
- Právní zástupci / daňoví poradci
- Agentury pro vymáhání pohledávek
- Auditóři
- Nájemníci (např. v rámci odečtu měřičů, montáže nebo rozboru pitné vody)
- Hygienické stanice (např. v rámci rozborů pitné vody)
- Provozovatelé sítí
- Servisní společnosti (např. realizace průzkumů, zasílání dokumentů, zpracování příchozí komunikace)
- Úřady a další orgány státní správy (pokud jsme povinni osobní údaje zveřejnit na základě právních předpisů)

6 Předávání do třetích zemí

Snažíme se vaše osobní údaje zpracovávat v rámci EU. Při zpracování údajů však může být nezbytné zpracovávat údaje také v tzv. třetích zemích. Pokud jsou osobní údaje zpracovávány v zemích mimo EU, zajišťujeme prostřednictvím standardních smluvních doložek, včetně vhodných technických a organizačních opatření, aby byly vaše osobní údaje zpracovávány v souladu s evropskou úrovní ochrany osobních údajů. Pro některé země mimo EU, jako je Kanada a Švýcarsko, již EU stanovila srovnatelnou úroveň ochrany osobních údajů. Vzhledem k této srovnatelné úrovni ochrany osobních údajů nevyžaduje předávání údajů do těchto zemí žádné zvláštní povolení ani smlouvu.

Vaše osobní údaje můžeme dále postoupit našim přidruženým společnostem, pokud je to přípustné v rámci výše uvedených účelů a právních základů. Osobní údaje mohou být rovněž zpracovávány externími poskytovateli služeb z našeho pověření na základě smluv podle čl. 28 GDPR. S těmito externími poskytovateli služeb byly uzavřeny standardní smluvní doložky, pokud nemají sídlo v zemích s rozhodnutím o adekvátnosti podle čl. 45 GDPR.

7 Doba uchovávání

Vaše údaje uchováváme pouze po dobu, po kterou je potřebujeme pro daný účel zpracování. Pokud údaje již nejsou potřebné pro splnění účelů zpracování uvedených v těchto zásadách ochrany osobních údajů, jsou vymazány, není-li jejich uchování nezbytné pro splnění povinností podle obchodního či daňového práva. Po uplynutí těchto lhůt jsou vaše údaje vymazány, přičemž dobu výmazu stanovujeme podle zákonem stanovených kritérií.

Přehled příslušných lhůt pro uchovávání údajů naleznete na konci tohoto dokumentu v bodě 13.

8 Vaše práva jako subjektu údajů

Každý subjekt údajů (čl. 4 GDPR), jehož údaje společnost Techem jako správce zpracovává, může uplatnit následující práva:

- a) Subjekt údajů si může vyžádat informace o tom, jaké osobní údaje o jeho osobě jsou uloženy, z jakého zdroje a za jakým účelem. (čl. 15 GDPR)
- b) Pokud jsou osobní údaje předávány třetím stranám, musí být rovněž poskytnuty informace o totožnosti příjemce či kategoriích příjemců. (čl. 13 GDPR)
- c) Pokud jsou osobní údaje nesprávné či neúplné, má subjekt údajů právo požádat o jejich opravu nebo doplnění (čl. 16 GDPR)
- d) Subjekt údajů má rovněž právo požádat o přenos svých osobních údajů. (čl. 20 GDPR)
- e) Subjekt údajů může vznést námitku proti zpracování svých osobních údajů. (čl. 21 GDPR)
- f) Subjekt údajů má právo požádat o výmaz či omezení zpracování svých osobních údajů, pokud chybí právní základ pro zpracování údajů nebo pokud tento právní základ zanikl. Totéž platí v případě, že účel zpracování údajů již neplatí z důvodu uplynutí odsouhlaseného času nebo z jiných důvodů. Je však třeba zohlednit stávající povinnosti uchovávání údajů a zájmy hodné ochrany, které jsou v rozporu s výmazem. (čl. 17 GDPR)
- g) Subjekt údajů má základní právo vznést námitku proti zpracování svých údajů, která musí být zohledněna, pokud jeho zájmy hodné ochrany vzhledem ke konkrétní osobní situaci převažují nad zájmem na zpracování. To neplatí, existuje-li zákonná povinnost zpracování. (čl. 21 GDPR)

Pro uplatnění vašich práv nás prosím kontaktujte buďto **e-mailem na adrese Pověřence** pro ochranu osobních údajů společnosti Techem, spol. s r. o.: lucie.houdkova@techem.cz

nebo poštou na kontaktní adrese: **Techem, spol. s r. o., Počernická 96, 108 00 Praha 10 – Malešice.**

9 Odvolání souhlasu

Máte právo kdykoli odvolat váš souhlas se zpracováním vašich osobních údajů. Za tímto účelem zašlete vaše odvolání souhlasu e-mailem na adresu info@techem.cz s uvedením předmětu e-mailu "Ochrana osobních údajů", nebo nám vaše odvolání **zašlete poštou na výše uvedenou kontaktní adresu.** Odvolání souhlasu nemá vliv na zákonnost zpracování vašich údajů do okamžiku odvolání.

10 Právo podat stížnost u dozorového úřadu

Existuje možnost podat stížnost příslušnému dozorujícímu orgánu společnosti Techem, spol. s r. o.:

Úřad pro ochranu osobních údajů

Pplk. Sochora 27

170 00 Praha 7

Tel.: +420 234 665 111

E-mail: posta@uouu.cz

11 Povinnost poskytnout osobní údaje

V rámci našeho obchodního vztahu nám musíte poskytnout osobní údaje, které jsou nezbytné pro zahájení, realizaci a ukončení poskytování služeb a za účelem plnění souvisejících smluvních povinností nebo údaje, které jsme povinni shromažďovat ze zákona. Bez těchto údajů tudíž nejsme schopni s vámi uzavřít, realizovat ani ukončit smlouvu.

12 Upozornění týkající se zpracování údajů při realizaci zakázek (čl. 28 GDPR)

Společnost Techem je v souvislosti s údaji o nájemnících (např. odečty, základní údaje týkající se nájemníků atd.) výhradně zpracovatelem zakázek. Za tyto osobní údaje nese odpovědnost vlastník příslušného objektu nebo společenství vlastníků (případně zastoupení zplnomocněným zástupcem, např. správcem objektu).

Zpracování osobních údajů nájemníků se řídí příslušnou smlouvou o realizaci zakázky podle čl. 28 odst. 3 GDPR.

Pokud údaje shromažďujeme přímo od nájemníků z důvodu plnění smlouvy nebo poskytování služeb a přístrojů, děje se tak na základě separátní dohody včetně příslušných ustanovení o ochraně osobních údajů. Výjimkou jsou údaje shromažďované prostřednictvím internetových stránek.

13 Přehled příslušných dob uchovávání

Kategorie údajů	Zahájení doby uchovávání	Doba uchovávání	Právní základ
Obchodní nebo podnikatelská korespondence			
Veškerá korespondence se zákazníky, která slouží k přípravě, realizaci či ukončení zakázky, např. reklamace, obstavení, ochrana proti platební neschopnosti, znalecké posudky, osvědčení, výpočty, záruční / úvěrové dokumenty, objednávky a dokumenty k zakázkám	Ukončení smluvního vztahu	10 let (3 roky, není-li relevantní náhrada škody)	ust. § 629 odst. 1, ust. § 636 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník
Údaje ze smluvního vztahu			
Např. jméno, přímení, adresa, telefon, fax, mobil, bankovní spojení	Ukončení smluvního vztahu	10 let (3 roky, není-li relevantní náhrada škody)	ust. § 629 odst. 1, ust. § 636 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník
Údaje o smlouvě			
Smlouvy, smluvní partneři, smluvní podmínky, platební podmínky, termíny, popisy služeb	Ukončení smluvního vztahu (příp. den dodání předmětu smlouvy, např. smlouva o dílo)	10 let (3 roky, není-li relevantní náhrada škody)	ust. § 629 odst. 1, ust. § 636 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník
Dokumenty uchovávané na základě daňových předpisů			
Např. účetní doklady, uzávěrkové účetní doklady, uzávěrkové účty, inventurní soupisy majetku, odchozí faktury, výdajové doklady, bankovní doklady, účetní příkazy, účetní doklady, příjemky, účty pohledávek, příjmové doklady, příjmové deníky, příjemky, platební média, platební příkazy	Konec zdaňovacího období, v němž se plnění uskutečnilo, den následující po dni podání přiznání k dani z příjmů / den následující po datu splatnosti daňové povinnosti (neexistovala-li povinnost podat daňové přiznání)	10 let	ust. § 35 odst. 2 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ust. § 93 a § 148 odst. 5 zákona č. 280/2009 Sb., daňový řád
Korespondence a komunikační údaje v případě dalších dotazů			
Komunikace a z ní vycházející komunikační údaje, jež nespádají do ostatních kategorií, např. stížnosti, sjednávání termínů montáží nebo odečtů	Ukončení smluvního vztahu	10 let (3 roky, není-li relevantní náhrada škody)	ust. § 629 odst. 1, ust. § 636 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník